

## ሐውዝ

subst. Pl. ሐውዛት ፡ 1) *suavitas* ,  
*jucunditas* ፡ ሐውዝ ፡ መሰንቆ ፡ ወማጎሌት ፡  
 μέλη μουσικῶν Sir. 44,5; ተዘከር ፡ እግዚአ ፡  
 ዘርአ ፡ ወፍሬ ፡ ገራውህ ። አብዝኖሙ ፡ ወባርኮሙ ።  
 ተዘከር ፡ እግዚአ ፡ ሐውዝ ፡ አየራት ፡ ወፍሬያተ ፡  
 ምድር ፡ ወባርኮሙ ፡ Genz. f. 138; ኢይሑራ ፡  
 ውስተ ፡ ሐውዝ ፡ መባልዕት ፡ ወንዝህላል ፡ Did.  
 14; ትርሐቁ ፡ እምነገረ ፡ ተውኔት ፡ ወእምሐውዝ ፡  
 መባልዕት ፡ ወፍግዓ ፡ Did. 27. 2) in genere: *voluptas*  
 , *deliciae* ἡδονή, ἡδονάι: 2 Tim. 3,4; Tit. 3,3;  
 ሐውዝ ፡ መንበርት ፡ ἡδοναὶ τοῦ βίου Luc. 8,14  
 rom.; hom. Theod. Anc. in Cyr. f. 102; Herm.  
 p. 72; ሐውዛተ ፡ ምድር ፡ Tab. Tab. 18; ጎዮ ፡  
 እምሐውዝ ፡ ዓለም ፡ Deg.

### TraCES en

*ḥawz*

### Grébaut

ሐውዝ ፡ *ḥawz* «*suavité, douceur*» — ማማር ፡ Ms.  
 {DiLBNFabb217}, fol. 26v. Grébaut 1952, 57

### Leslau

ሐውዝ *ḥawz* *pleasure, delight, satisfaction, enjoyment*; Dästa Täklä Wäld 1969–1970, 991 renders Gəʕaz *ḥawz* with Amharic *awza* ‘chat (Catha edulis)’; it is boiled to produce an infusion; this infusion is drunk to cure gonorrhoea Leslau 1987, 251a

## Bibliography

### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 21.3.2023
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016